



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/7/L.15
20 March 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Седьмая сессия

Пункт 9 повестки дня

**РАСИЗМ, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ, КСЕНОФОБИЯ И СВЯЗАННЫЕ
С НИМИ ФОРМЫ НЕТЕРПИМОСТИ: ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ
И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДУРБАНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ
И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ**

**Пакистан (от имени Организации Исламская конференция):
проект резолюции**

7/... Борьба против диффамации религий

Совет по правам человека,

ссылаясь на принятый Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 60/1 от 24 октября 2005 года Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором Ассамблея подчеркнула предусмотренную в Уставе Организации Объединенных Наций обязанность государств уважать права человека и основные свободы для всех без различия расы, цвета кожи, пола, языка и религии, политических или иных воззрений, национального или социального происхождения, рождения, имущественного или другого статуса и признала важность уважения и понимания религиозного и культурного многообразия во всем мире,

ссылаясь также на Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости¹,

¹ A/CONF.189/12 и Corr.1, глава I.

ссылаясь далее на Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии и убеждений, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 36/55 от 25 ноября 1981 года,

признавая ценный вклад всех религий в современную цивилизацию и тот вклад, который может внести диалог между цивилизациями в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всем человечеством,

отмечая принятую Исламской конференцией министров иностранных дел на своей тридцать четвертой сессии в Исламабаде в мае 2007 года Декларацию, осуждающую усиливающуюся тенденцию исламофобии и систематической дискриминации в отношении приверженцев ислама и подчеркивающую необходимость принятия эффективных мер для борьбы с диффамацией религий,

отмечая также принятое Организацией Исламская конференция на своем одиннадцатом саммите в Дакаре в марте 2008 года заключительное коммюнике, в котором Организация выразила обеспокоенность систематическим формированием негативного стереотипного образа мусульман и ислама и других священных религий и осудила общий рост нетерпимости и дискриминации в отношении мусульманских меньшинств, что оскорбляет человеческое достоинство и противоречит международным договорам в области прав человека,

ссылаясь на совместное заявление Организации Исламская конференция, Европейского союза и Генерального секретаря от 7 февраля 2006 года, в котором они признали, что во всех обществах необходимо чутко и ответственно подходить к вопросам, имеющим особую важность для последователей той или иной веры, включая и тех, кто не разделяет эту веру,

подтверждая призыв, с которым обратился Председатель Генеральной Ассамблеи в своем заявлении от 15 марта 2006 года в отношении того, что в обстановке сохранения недоверия и напряженности необходимы диалог и взаимопонимание между цивилизациями, культурами и религиями, чтобы взять на себя обязательство работать сообща в целях недопущения провокационных или достойных сожаления инцидентов и изыскания более эффективных путей поощрения терпимости, уважения и свободы религии и убеждений,

с удовлетворением отмечая все международные и региональные инициативы, направленные на поощрение межкультурной и межконфессиональной гармонии, включая

"Альянс цивилизаций" и Международный диалог по межконфессиональному сотрудничеству и их ценный вклад в дело поощрения культуры мира и диалога на всех уровнях,

с удовлетворением отмечая также доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости о положении мусульманского и арабского населения в различных регионах мира²,

с удовлетворением отмечая далее доклады Специального докладчика, представленные Совету на его четвертой и шестой сессиях³, в которых Специальный докладчик обращает внимание государств-членов на серьезность диффамации всех религий и необходимость активизации борьбы с этим явлением посредством усиления роли межрелигиозного и межкультурного диалога и поощрения стремления к взаимному пониманию и совместным действиям для преодоления основных трудностей на пути развития, мира и защиты и поощрения прав человека, а также на необходимость дополнения правовых стратегий,

подтверждая призыв Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости проводить систематическую кампанию против подстрекательства к расовой и религиозной ненависти посредством тщательного поддержания баланса между защитой секуляризма и уважением свободы религии и признания и уважения взаимодополняемости всех свобод, провозглашенных в Международном пакте о гражданских и политических правах⁴,

подчеркивая, что государства, неправительственные организации, религиозные организации и средства массовой информации призваны играть важную роль в деле поощрения терпимости и свободы религий и убеждений посредством образования,

отмечая с озабоченностью, что диффамация религий относится к числу причин социальной дисгармонии и нестабильности на национальном и международном уровнях и ведет к нарушениям прав человека,

² E/CN.4/2006/17.

³ A/HRC/4/19 и A/HRC/6/6.

⁴ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

отмечая с глубокой озабоченностью усилившиеся в последние годы заявления, содержащие нападки на религии, в том числе на ислам и мусульман, на форумах по правам человека,

1. *выражает глубокую озабоченность* с связи с формированием негативного стереотипного образа религий и проявлениями нетерпимости и дискриминации в вопросах религий и убеждений,

2. *выражает также глубокую озабоченность* в связи с попытками отождествления ислама с терроризмом, насилием и нарушениями прав человека и подчеркивает, что все должны отвергать установление знака равенства между какой-либо религией и терроризмом и бороться с этим на всех уровнях;

3. *выражает далее глубокую озабоченность* активизацией после трагических событий 11 сентября 2001 года кампании диффамации религий, а также этническим и религиозным профилированием мусульманских общин;

4. *выражает свою глубокую озабоченность* недавними серьезными случаями сознательного формирования стереотипов религий, их приверженцев и почитаемых лиц в средствах массовой информации и политическими партиями и группами в некоторых обществах, а также сопутствующими провокациями и политической эксплуатацией;

5. *признает*, что в контексте борьбы против терроризма диффамация религий становится усугубляющим фактором, который ведет к ущемлению основных прав и свобод соответствующих групп и к их экономическому и социальному отчуждению;

6. *выражает озабоченность* в связи с принятием законодательных или административных мер, конкретно направленных на контроль и мониторинг мусульманских меньшинств, что унижает их и узаконивает дискриминацию, объектом которой они являются;

7. *выражает глубокое сожаление* в связи со случаями физического насилия и нападений на предприятия, культурные центры и места отправления культов всех религий, а также случаями глумления над религиозной символикой;

8. *настоятельно призывает* государства принять меры для запрета распространения, в том числе через политические учреждения и организации, расистских и ксенофобных идей и материалов, направленных против любой религии и ее

последователей и представляющих собой подстрекательство к расовой и религиозной ненависти, вражде и насилию;

9. *настоятельно призывает также* государства обеспечить, в рамках их соответствующих правовых и конституционных систем, адекватную защиту от актов ненависти, дискриминации, запугивания и принуждения в результате диффамации какой-либо религии, принять все возможные меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и их системам ценностей и дополнить правовые системы стратегиями интеллектуального и нравственного содержания для борьбы с религиозной ненавистью и нетерпимостью;

10. *подчеркивает*, что уважение религий и их защита от оскорблений является важнейшим элементом, способствующим осуществлению всеми права на свободу мысли, совести и религии;

11. *настоятельно призывает* все государства обеспечить, чтобы все государственные должностные лица, включая сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих, гражданских служащих и работников сферы просвещения, при исполнении своих служебных обязанностей уважали все религии и убеждения и не допускали дискриминации в отношении людей на основе их религии и убеждений и чтобы обеспечивалось все необходимое и соответствующее обучение или профессиональная подготовка;

12. *подчеркивает*, что, как это предусматривается международным правом прав человека, каждый имеет право на свободу выражения мнений и что осуществление этого права влечет за собой конкретные обязанности и обязательства и поэтому может быть объектом ограничений, но только тех, которые установлены законом и необходимы для обеспечения уважения прав и репутации других людей, для защиты национальной безопасности или охраны общественного порядка, охраны здоровья населения или защиты моральных устоев;

13. *подтверждает*, что общая рекомендация XV Комитета по ликвидации расовой дискриминации, в которой Комитет определяет, что запрещение распространения всех идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение, применяется также к вопросу о подстрекательстве к религиозной ненависти;

14. *выражает сожаление* в связи с использованием печатных, аудиовизуальных и электронных средств информации, включая Интернет, и любых других средств для подстрекательства к актам насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и дискриминации в отношении ислама или любой другой религии;

15. *просит* Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости представить Совету на его девятой сессии доклад о всех проявлениях диффамации религий, и в особенности о серьезных последствиях исламофобии для осуществления всех прав;

16. *просит* Верховного комиссара по правам человека представить Совету на его девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, а также исследование, содержащее подборку соответствующих действующих законов и судебных решений, касающихся диффамации религий и неуважения к ним.
